



nabs

National Auslan Interpreter
Booking & Payment Service

Medical Dialogue Script 1- Part 1

Hi. How can I help you today?

You know toilet - wee- now burn – go to toilet lots. I need you to test my wee please? Now problem

Uh-huh.

I have to go quite a lot more, and it's started to burn a little

Right, OK.

...a little, a bit uncomfortable.

How long have you had these symptoms for?

Well, it's been... sort of goes on and off for... uh... weeks, really. I don't take too much notice – I 'bother'- age... but uh... I don't think really serious, but I just wondered. It seems a bit strong smell and burn at the moment...

And, uh, have you had this sort of problem before a lot or not?

Oh, yeah.

OK, when you've had it before, what's been the outcome of that?

Most, just antibiotics clear it up.

That usually clears it up?

(NOD HEAD)

Um, you've left it for a few weeks, do you sometimes get symptoms that come and go like this?

Yes

Right. So, what do you do to usually treat them yourself?

Uh, try to drink more water, but hopeless me, but I try. That, and it usually goes—well, it usually just goes off by itself, really.

May I ask, what about night time? How are your waterworks at night?

Oh, 3 times in the night, every night.

So you're up and down. Is that unusual?

Night – wee more – more pain – strange. Night - go lots to toilet – feel more pressure.

Right. Is that unusual for you?

I think it's been going on for such a long time, think nothing

So you're used to it... ha ha. Right, OK. When you've had these sort of symptoms in the past, you've had the antibiotics. Did that side of it calm down as well?

Sort of

What about accidents? Any accidents with the waterworks?



nabs

National Auslan Interpreter
Booking & Payment Service

Must straight go toilet – quick. If sit long time..... get up – straight away toilet – must.

Right. So you always want to know where the loo is, wherever you are.

Yes



nabs

National Auslan Interpreter
Booking & Payment Service

Medical Dialogue Script 1- Part 2

Um, but if you cough, sneeze, laugh...?

No.

So that is ok?

There's a couple of things that it could be, you may have a bit of infection lurking, and there's a couple of things that aren't quite so sure. In these situations, when you've had the antibiotics before, it's really got rid of the symptoms completely, has it?

Yes – I think so - hard to remember.

Yeah? So what I'm keen to do is, actually, um, give you just a short course of antibiotics and see how you get on. Uh, if you find, actually, that it hasn't made much difference, then I think what we need to do is get a proper specimen in a proper container and send it off to the lab...

OK

...just to see what we're dealing with. And if that's clear, but you're still getting the symptoms, then I think we ought to be looking at it more closely, particularly with that need to dash off to the loo.

Yes.

Um, but if you've had the similar things in the past, and antibiotics have helped, I think that the first step is to see what happens if we do the same thing again.

I've problem, wee (spill out) long, long time ago. I had an operation, cut open on bikini line and stitch bladder – you know because cough, sneeze – wee – that happened in 198? something

Oh a Colposuspension right. And, that time...



nabs

National Auslan Interpreter
Booking & Payment Service

That worked. It worked.

It worked. Yes, so at the time, what symptoms were you getting?
Were you getting...?

Oh. I couldn't walk around. I used to go out padded up, I was wet
through by the time I came back.

Right.

It wasn't just a leak, it was uh, more than that.

Proper loss . Yes, OK.

So I paid to go and get that done. Expensive!! That time it not
covered by Medicare – I was pension – not good - should free!

Good, OK. Look, let's treat, but if it's not improving, we need to
reassess the bladder function a bit more closely.

Are you allergic to any medications as far as you know?

Uh, Septrin ,Amox..??? (Brown tablets), and oh... what's the other
one? Oh. Wait 2 seconds, and I will tell you.

I keep it written down, so that I can... Septrin, Amoxil, and
trimethoprim

Trimethoprim. Glad I knew that, because that would've been my
first choice! You've had something called nitrofurantoin before.

(look confused??)

It is the one you take twice a day – it is a bright red tablet

Ah yes, yes

OK, so that's the nitrofurantoin you've had before for five days.



Right. Thank you.

If it doesn't improve, then bring a specimen in a few days and we'll get some results for you.